

# 第一章 緒論

## 第一節 研究動機與目的

語言教學的目的是要學生能運用語言進而與別人溝通的能力，而課堂中的教學是被視為最初步也是最正式的開端。其中針對外籍學生而設計的中文語言課程不同於拼音系統的語言，中文還有複雜的漢字系統。除了日本、韓國等已有漢字教學的國家以外，其他歐美學生甚至是華裔子弟對漢字是「望字生嘆」或者對漢字識字處理上常常是「有邊讀邊，沒邊讀中間」的傳統方法，對於整句的意思更有「只見樹木不見樹林」之嘆，遑論閱讀整個段落和篇章了。然而，任何成功的語文教學必須兼顧聽、說、讀、寫，如果學生對漢字產生模糊感、恐懼感，會間接造成其對語言學習的障礙，更何況中文閱讀不僅是以字詞為基礎的字面上的理解，若要延伸閱讀還必須具備段落理解甚至是篇章閱讀理解的能力。

另外，關於一般閱讀課的探討，大多是以「泛讀」或「精讀」為主，強調培養閱讀的推理理解與融會貫通的能力，不過，這樣的閱讀技能訓練固然是閱讀教學的最終目的，然而針對初級閱讀的學習者來說，有了基礎的字詞理解後，再具備足夠的詞彙量而能順利地進行分詞斷句，進而理解整句的意思，是筆者在本研究裡想要得到的教學成果。

基於上述的考量，在此針對想要克服對漢字的恐懼感及閱讀漢字障礙的學生，設計並進行教學實施探究，以引起學生對漢字學習的興趣以及鞏固日後進行篇章閱讀和大量閱讀的詞彙認知基礎。

在本研究裡不侷限於漢字或詞彙的教學，初級閱讀教學也不停留在漢字或詞彙的教學，所謂字不離詞、詞不離句、句不離文，因此當字詞教學配合語言學習教材時，當如何運用巧思以引起學習興趣並促進學習效率，皆是本研究裡想達成的研究目的。

## 第二節 研究假設與範圍

在聽、說、讀、寫四項技能中，閱讀無疑地是一項重要的技能。培養閱讀技巧和提高閱讀理解效率及閱讀速度，只有通過閱讀的訓練才能實現。初級學習者在識字方面，必須懂得查閱生難詞(如：學生懂得利用部件法去猜測生字或查找生字)獲取相關訊息，透過閱讀訓練幫助自己學習。

再者，中文裡的分詞斷句常是造成學生閱讀障礙的另一癥結。因此加強與訓練學生分詞斷句的能力，為其日後閱讀整句、段落甚至是篇章理解奠基。在此閱讀課的任務不是培養學生的表達能力，也不要求學生熟練運用學過的生詞和語法結構，而在於經由字詞與閱讀同時並進的教學，訓練學生在基礎閱讀階段培養理解性的練習及提高閱讀技巧練習。

### 一、研究假設

基於上述的發現而提出了研究假設。Richards (1983) 對閱讀理解 (comprehension) 定義為四個層次，即字面的理解 (literal comprehension)、推論的理解 (inferential comprehension)、批評理解 (critical comprehension) 及欣賞理解 (appreciative comprehension)。影響閱讀理解的因素很多，如詞彙、語法、文化背景、專業知識等，而本論文的教學範疇以初級中文閱讀為主，除此之外，考量了教學實施的環境、對象及時間限制，據筆者觀察，這個階段閱讀理解的最大障礙是識字及詞彙。所以在此僅就加強學習者的字面的理解 (識字、詞彙到分詞斷句) 提出具體可行的方針和教學策略。假設學生具備基礎的識字、詞彙以至分詞斷句的能力後(語言形式)，能進一步促進閱讀理解篇章的能力(語言功能)。

### 二、教學對象

以選修師大國語教學中心初級中文閱讀課的班級為個案，包含三男四女，共七位。此外，以師大進修推廣部的十二位華裔學生為前導測試對象。筆者本身即是研究者、教學者，而在此班級的教學過程即為整個研究的教

學實施過程。每個階段的教學步驟，包含識字、詞彙學習、分詞斷句及教學最末的短文閱讀檢測，與整個初級中文閱讀教學同時並行。

### 三、研究範圍

本研究裡既然是以初級中文閱讀為基本的教學研究，擬探討在此階段的字、詞、句學習之間有何關連性以及它們與閱讀之間的關係，如何在以教材領導教學的課程當中，適時且適量地補充識字、詞彙知識及培養分詞斷句的閱讀技能，並於本論文第四章呈現一週的教學實例以供參考。

此外，本研究從前導試驗談起，透過筆者的觀察和簡單的問卷及訪談資料，做為實際教學前的參考依據，以期使整個教學研究更臻完備。

## 第三節 相關名詞定義

### 一、閱讀理解

「閱讀」簡單地定義為獲取及理解書面語信息的過程，它必須包含讀者 (reader)、文本 (text) 及讀者與文本之間的相互作用 (interaction) 這三個重要因素。閱讀策略是指針對閱讀過程 (reading process) 中的問題應運而生的解決方法。(Carrell, 1988) 指出閱讀過程是：從眼睛看到這頁紙直到讀者已經感覺到理解為止的整個過程。閱讀過程的劃分有許多學者持不同的意見，但大致可分為四個階段或層次，即字面理解 (literal comprehension)、推理理解 (inferential comprehension) 批評理解 (critical comprehension) 及欣賞理解 (appreciative comprehension)。閱讀的最終目的在於透過理解，進一步在語文上達到溝通的目的。

### 二、第二語言

除了母語以外，另一種新語言的學習可以幫助教學者了解學習者在第二語言習得的心理認知特點，進一步認識外語教學的性質。習得是一種無意識的自然獲得；學習則是指有意識的規則學習。成人在學習第二語言時，知道一些步驟與方法，自訂出一套規範與策略，就是所謂的「學習策略」。<sup>1</sup>

根據學者們（張必隱，1993；靳洪剛，1997；葉德明，1999；江新，2000；）的意見可以得知，如果一個雙語使用者同時獲得兩種語言而不是先後獲得兩種語言，他的大腦結構也許會不同。這是因為第一語言與第二語言獲得的成熟度不同。華裔子弟自小即在華語的環境下耳濡目染，而兒童時期學習地二語言的優勢是不怕犯錯，心理負擔輕，比較能專注。鄭麗玉（1993）認為：同時獲得或前後獲得和兒童的雙語程度沒有很大的關係，最重要的是兒童覺得環境中有需要說第二語言，才容易維持雙語。從認知的角度看，我們可以推斷，如果兩種語言的獲得有先後順序，在第一與第二語言的獲得中會產生不同的認知結構，這些結構反應於認知發展過程中的變化。

本研究裡無論是前導試驗的對象或實際教學對象皆以華裔為主，相較於非華裔學習者，複雜多元的語言生態使得大部分的華裔學生具有「多語人」的語言優勢（嚴棉，1984；金寧，1994；夏明菊，2003），這些也都可以幫助學習者利用自身語言感覺的敏銳性去適應不同的社會文化生活。

### 三、行動研究

教學行動研究的主要的研究對象是一些在教學活動中出現的非常具體而且對教師和學生來說又非常重要的問題。教學行動研究包括行動和研究兩個組成部分。根據學者們（Nunan，1992；Crookes，1993）所下的定義，所謂行動是指確定教學中存在的問題並採取措施，著手改進與提高教學行動的效率，而所謂研究是指系統地觀察改進措施的效果。研究的過程和結果都與研究目的直接相關。對由教師展開的教學行動而言，調查、訪問、

---

<sup>1</sup> 根據 Oxford, R.L. (1990) 的語言學習策略 (Language Learning Strategies) 包含強記 (memorization)、重複 (repetition)、推理 (reasoning)、分析 (analyzing)、預測 (predicting)、猜測 (guessing)、自我檢查 (self-monitoring) 和自我評估 (self-assessing) 等。

記錄等，都是收集數據的有效方法。最後，教學行動研究是一個教師對教學活動進行改進—總結—再改進—再總結的反覆過程，具有自我反思的性質。

#### 四、閱讀教學

在聽、說、讀、寫四項技能中，閱讀無疑地是一項重要的技能。培養閱讀技巧和提高閱讀理解效率及閱讀速度，唯有通過實際的閱讀教學才能實現。初級階段的閱讀教學重點在識字及擴大詞彙量方面，幫助學習者查閱生難詞(如學生懂得利用部件法去猜測生字或查找生字)獲取相關訊息，透過閱讀訓練鍛鍊學習者主動學習的習慣。

#### 五、教學設計

依照一定的步驟和方法，需經過評估和實驗，系統化地為學習者建構一套教學方法。設計的過程必須考慮各種教學因素，包含教學目標、教學對象、教學內容、教學方法、評鑑等，設計可因教學者及學習者的實際狀況而隨時做修正，以為下一次教學的依據。